

OWNER'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USUARIO

Thank you for purchasing the Korg **GB-1 Pitchjack** plug-in tuner.

Merci d'avoir acheté l'accordeur enfichable **GB-1 Pitchjack** de Korg.

Danke, dass Sie sich für einen Korg **GB-1 Pitchjack** plug-in tuner entschieden haben.

Gracias por comprar el afinador para enchufar **GB-1 Pitchjack** de Korg.

KORG KORG INC.
4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokyo 206-0812 Japan

© 2008 KORG INC.



Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

Notice regarding disposal (for EU)

If this "crossed-out wheeled bin" symbol is shown on the product or in the operating manual, you must dispose of the product in an appropriate way. Do not dispose of this product along with your household trash. By disposing of this product correctly, you can avoid environmental harm or health risk. The correct method of disposal will depend on your locality, so please contact the appropriate local authorities for details.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

CALIFORNIA USA ONLY

This Perchlorate warning applies only to primary CR (Manganese Dioxide) Lithium coin cells sold or distributed **ONLY** in California USA. "Perchlorate Material—special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate."

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Complies with Canadian ICES-003 Class B. Conforme au Reglement Canadian NMB-003 classe B.

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Branchez l'adaptateur secteur fourni à une prise secteur de tension appropriée. Evitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

Notice concernant l'élimination du produit (UE seulement)

Si ce symbole "Poubelle barrée" est imprimé sur le produit ou dans le manuel de l'utilisateur, vous devez vous débarrasser du produit de la manière appropriée. Ne jetez pas ce produit avec vos ordures ménagères. En vous débarrassant correctement du produit, vous préviendrez les dommages environnementaux et les risques sanitaires. La méthode correcte d'élimination dépendra de votre lieu d'habitation, aussi veuillez contacter les autorités locales concernées pour les détails.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Schließen Sie das beiliegende Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

Hinweis zur Entsorgung (nur EU)

Wenn dieses „durch gestrichener Müllkübel“ Symbol auf dem Produkt oder in der Bedienungsanleitung erscheint, müssen Sie dieses Produkt sachgemäß als Sondermüll entsorgen. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Haushaltsmüll. Durch richtige Entsorgung verhindern Sie Umwelt- oder Gesundheitsgefahren. Die geltenden Vorschriften für richtige Entsorgung sind je nach Bestimmungsland unterschiedlich. Bitte informieren Sie sich bei der zuständigen Behörde über die bei Ihnen geltenden Vorschriften zur Entsorgung.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. **WARNUNG:** Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Apague la unidad cuando no la use la batería. Retire las baterías si no va a usar la unidad durante un tiempo largo.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiase con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Aviso sobre desechos (sólo para UE)

Si el símbolo del cubo de basura tachado se muestra en el producto o en el manual de instrucciones, debe desechar el producto de una forma adecuada. No deseche este producto con el resto de residuos domésticos. El desecho apropiado de este producto ayuda a reducir el impacto medioambiental. El método correcto de desecho puede variar dependiendo de la localidad, por favor consulte a la agencia de medio ambiente para obtener más detalles.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor.

Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Installing the battery

1. Gently press the battery cover on the back of the GB-1 with the side of your thumb and turn the cover counterclockwise to remove it.
 2. Install the battery so that the positive (+) side of the battery is facing up.
 3. Turn the battery cover clockwise to reattach it.
- ⚠ As the battery runs down during operation, the string name indicator LED will blink and the LED meter will not operate smoothly, resulting in inaccurate tuning. When this occurs, install a new battery as soon as possible.
- ⚠ You must remove the GB-1 from the instrument and turn off the power before replacing the battery.
- ⚠ The included battery is for verification of operation, and may have a shorter lifespan than usual.
- ⚠ If the battery become unusable, remove them immediately. You should also remove the battery if you won't be using the tuner for an extended period of time.

Mise en place de la pile

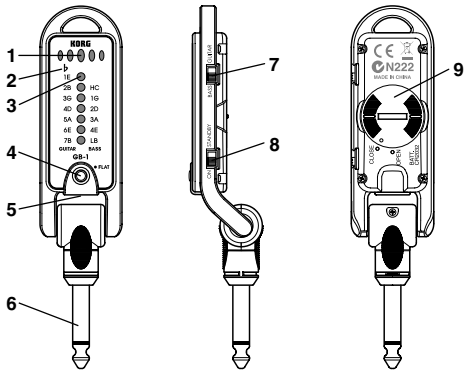
1. Appuyez délicatement sur le couvercle du logement de la pile, à l'arrière du GB-1, avec le bord de votre pouce et tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
 2. Mettez la pile en place de telle manière que son côté positif (+) soit tourné vers le haut.
 3. Tournez le couvercle du logement de la pile dans le sens des aiguilles d'une montre pour le refermer.
- ⚠ Si la pile est épuisée pendant le fonctionnement, l'indicateur du nom de la corde clignotera, l'indicateur à diodes ne fonctionnera pas correctement et l'accordage ne sera pas précis. Si c'est le cas, installez dès que possible une pile neuve.
- ⚠ Vous devez débrancher le GB-1 de votre instrument et le mettre hors tension avant de remplacer la pile.
- ⚠ La pile fournie est destinée à vérifier le bon fonctionnement de l'appareil et il est possible que sa durée de vie soit plus courte que la normale.
- ⚠ Si la pile est instable, enlevez-la immédiatement. Vous devrez aussi enlever la pile si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps.

Einsetzen der Batterie

1. Drücken Sie sanft den den Batteriefachdeckel an der Rückseite des GB-1 mit der Seite des Daumens ein und drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn zum Abnehmen.
 2. Setzen Sie die Batterie so ein, dass die Plus-Seite (+) der Batterie nach oben weist.
 3. Drehen Sie den Batteriefachdeckel zum erneuten Anbringen.
- ⚠ Da die Batterie beim Betrieb schwächer wird, blinkt die Saitenname-Anzeige-LED, und die LED-Messanzeige arbeitet nicht glatt, wodurch die Stimmgenauigkeit beeinträchtigt wird. In diesem Fall muss so schnell wie möglich eine neue Batterie eingesetzt werden.
- ⚠ Sie müssen das GB-1 vom Instrument abnehmen, und den Stromschalter ausschalten, bevor Sie die Batterien ersetzen.
- ⚠ Die mitgelieferte Batterie dient zur Bestätigung des Betriebs und kann eine kürzere Lebensdauer als normale Batterien haben.
- ⚠ Wenn die Batterie unbrauchbar wird, muss sie sofort entnommen werden. Sie sollten auch die Batterie entfernen, wenn Sie das Stimmgerät längere Zeit nicht verwenden wollen.

Instalación de la pila

1. Presione suavemente la tapadera de la pila en la parte posterior del GB-1 con el lateral de su pulgar y gire la tapadera en dirección contraria a las agujas del reloj para retirar la tapadera.
 2. Instale la pila de manera que el polo positivo (+) mire hacia arriba.
 3. Gire la tapadera de la pila en dirección a la agujas del reloj para volver a fijar la tapadera.
- ⚠ A medida que se vaya agotando la pila, el indicar LED del nombre de la cuerda empezará a parpadear y el medidor LED no responderá con suavidad resultando posiblemente en una afinación poco precisa. Cuando esto ocurra, instale una pila nueva lo antes posible.
- ⚠ Es imprescindible apagar y desconectar el GB-1 del instrumento antes de cambiar la pila.
- ⚠ La pila incluida es únicamente para verificar el funcionamiento correcto del afinador y es posible que se gaste antes de lo normal.
- ⚠ Si la pila deja de ser utilizable, reemplácela cuanto antes. Se recomienda sacar la pila si el afinador no va a ser utilizado durante un periodo de tiempo prolongado.



Controls

1. LED meter
2. Flat mode LED
3. String name indicator LED
4. [FLAT/LIGHT] switch
5. LED flashlight
6. 1/4" connector
7. [GUITAR/BASS] selector switch
8. [POWER] switch
9. Battery cover

Commandes

1. Indicateur à diodes
2. Voyant de mode FLAT
3. Indicateur du nom de la corde
4. Commutateur [FLAT/LIGHT]
5. Lampe à diode
6. Fiche 1/4"
7. Sélecteur [GUITAR/BASS]
8. Commutateur [POWER]
9. Couvercle du logement de la pile

Bedienelemente

1. LED-Messanzeige
2. Flat-Modus LED
3. Saitennamen-Anzeige-LED
4. Erniedrigt/Licht-Schalter [FLAT/LIGHT]
5. LED-Leuchte
6. 1/4-Zoll-Stecker
7. Gitarra/Bass-Wahlschalter [GUITAR/BASS]
8. Stromschalter [POWER]
9. Batteriefachdeckel

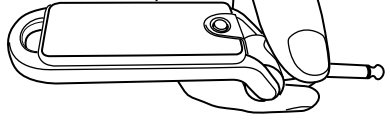
Controles

1. Indicador lumínico LED (Fotodiodo)
2. LED de modo de afinación abierta (flat tuning)
3. Indicador LED de nombre de la cuerda
4. Conmutador [FLAT/LIGHT]
5. Indicador lumínico LED "Flashlight"
6. Conector entrada jack 1/4"
7. Conmutador de selección [GUITAR/BASS]
8. Conmutador de encendido [POWER]
9. Tapadera pila

Using the Tuner

- Insert the 1/4” connector into your guitar/bass output jack and adjust the position of your instrument so that the display can easily be viewed.

- 🔧 Always hold the part just above the input plug as shown in the diagram when you install or remove the GB-1 from your instrument. If you hold the GB-1’s body and insert it into the input plug, the hinge section may become damaged.



- 🔧 Please remove it from guitar/bass when the tuning ends.

Tuning

- Set the [POWER] switch to ON.
- Set the [GUITAR/BASS] selector switch according to the connected instrument.
- Play a single note on your instrument so that the string name indicator LED that is closest to the note you played lights.

If the note is flat, the LED’s to the left of the center LED meter indicator will light and if the note is sharp, the LED’s to the right of the center LED meter indicator will light. When the LED stays in the center LED meter indicator position, the note is in tune.

- 🔧 If the GB-1 is on for 10 minutes without use, it will automatically shut off to preserve battery life. To reset the tuner, set the [POWER] switch to STANDBY and then to ON.

Flat Tuning

Flat tuning allows you to “drop-tune” your instrument down to seven semitones (half-steps) below the standard A440 pitch. After this is set, the note you play will be lower by the number of flats you have chosen.

- When you press the [FLAT/LIGHT] switch, the string name indicator LED displays the current flat setting for about one second. The number of LEDs that are lit reflects the number of flats you can tune below standard pitch. When you press the [FLAT/LIGHT] switch while the current flat setting is displayed, the setting will change. While in the flat tuning mode, the flat mode LED blinks.
- If you do not press the [FLAT/LIGHT] switch for about one second, or if the [POWER] switch is set to STANDBY the tuner defaults to standard tuning mode.
- Once the desired number of flats is selected, tune your instrument accordingly.

Using the Flashlight

Press the [FLAT/LIGHT] switch while the [POWER] switch is set to STANDBY and the flashlight LED will stay on while the switch is held.

- 🔧 If the [POWER] switch is ON, the tuner may automatically shut off when not in use. If this occurs, the flashlight will not operate even if you press the [FLAT/LIGHT] switch. To operate the flashlight if this happens, set the [POWER] switch to STANDBY and then press the [FLAT/LIGHT] switch.

Specifications

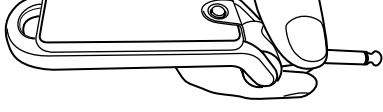
Tuning:	12 note equal-tempered
Detection range:	Guitar...B1 7 <i>b</i> (41.20Hz) – B6 (1975.54Hz) <p>Bass...B0 7<i>b</i> (20.60Hz) – B5 (987.77Hz)</p>
Flat tuning function:	1 – 7 semitones (half steps)
Detection accuracy:	Better than ±1 cent
Connection jack:	INPUT jack (1/4” mono)
Power supply:	CR2032 Lithium battery
Battery life:	Approx. 35 hours (Tuner mode, A4 continuous input)
Dimensions (W x D x H):	1.22” x 3.58” x 1.10” / 31 mm x 91 mm x 28 mm (folded)
Weight:	1.09 oz / 31 g (including batteries)
Included items:	Owner’s Manual, CR2032 Lithium battery for operation verification

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Utilisation de l'accordeur

- Insérez la fiche 1/4” dans la prise de sortie de votre guitare/basse et réglez la position de votre instrument de telle manière que l’affichage soit bien visible.

- 🔧 Tenez toujours la partie située juste au-dessus de la fiche comme indiqué sur le schéma quand vous installez ou enlevez le GB-1 de votre instrument. Si vous saisissez le corps du GB-1 pour l’insérer dans la prise de votre instrument, vous risquez d’endommager la section pivotante.



- 🔧 Veuillez débrancher le GB-1 de votre guitare/basse, une fois l’accord terminé.

Accordage

- Réglez le commutateur [POWER] sur ON.
- Réglez le sélecteur [GUITAR/BASS] en fonction de l’instrument raccordé.
- Jouez une note unique sur votre instrument de telle manière que la diode de l’indicateur du nom de la corde la plus proche de la note jouée s’allume. Si la note est trop grave, la diode à gauche du centre de l’indicateur à diodes s’allumera et si elle est trop aiguë, celle à droite du centre s’allumera. Quand la diode au centre de l’indicateur reste allumée, la note est accordée.

- 🔧 Si vous laissez le GB-1 allumé pendant 10 minutes sans l’utiliser, il s’éteindra automatiquement pour conserver l’énergie de la pile. Pour réinitialiser l’accordeur, réglez le commutateur [POWER] sur STANDBY, puis sur ON.

Accord en bémol (FLAT)

L’accord en bémol vous permet de baisser l’accord jusqu’à sept bémols (demi-tons) au-dessous de l’accord standard A440. Une fois ce réglage effectué, la note jouée sera abaissée du nombre de bémols choisi.

- Lorsque vous appuyez sur le commutateur [FLAT/LIGHT], l’indicateur du nom de la corde affiche le réglage de bémol actuel pendant environ une seconde. Le nombre de diodes allumées reflète le nombre de bémols sur lesquels vous pouvez effectuer l’accordage au-dessous de l’accord standard. Si vous appuyez sur le commutateur [FLAT/LIGHT] alors que le réglage actuel de l’accord en bémol est affiché, le réglage changera. En mode d’accord en bémol, le voyant de mode FLAT clignotera.
- Si vous n’appuyez pas sur le commutateur [FLAT/LIGHT] pendant environ une seconde, ou si le commutateur [POWER] est réglé sur STANDBY, l’accordeur reviendra en mode d’accordage normal.
- Une fois le nombre de bémols sélectionné, accordez votre instrument en conséquence.

Utilisation de la lampe

Appuyez sur le commutateur [FLAT/LIGHT] pendant que le commutateur [POWER] est réglé sur STANDBY et la lampe à diode restera allumée tant que vous maintiendrez la pression sur le commutateur.

- 🔧 Si le commutateur [POWER] est réglé sur ON, l’accordeur s’éteindra automatiquement s’il n’est pas utilisé pendant un certain temps.Dans ce cas, la lampe ne fonctionnera pas, même si vous appuyez pas sur le commutateur [FLAT/LIGHT] Pour allumer la lampe, réglez alors le commutateur [POWER] sur STANDBY, puis appuyez sur le commutateur [FLAT/LIGHT].

Spécifications

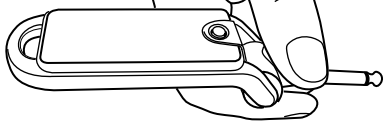
Gamme:	12 notes tempérée
Plage de détection:	Guitare...B1 7 <i>b</i> (41,20Hz) – B6 (1975,54Hz) <p>Basse...B0 7<i>b</i> (20,60Hz) – B5 (987,77Hz)</p>
Fonction d’accord en bémol:	1 à 7 demi-tons (pas de demi-tons)
Précision de détection:	Supérieure à ± 1 centième
Connecteur:	Fiche mono 1/4”
Alimentation:	Pile au lithium CR2032
Autonomie de la pile:	Env. 35 heures (mode accordeur, entrée continue de la note A4)
Dimensions (L x P x H):	31 mm x 91 mm x 28 mm (plié)
Poids:	31 g (pile comprise)
Accessoires fournis:	Manuel d’instructions, pile au lithium CR2032 pour vérification du fonctionnement

* Les spécifications et l’apparence peuvent changer sans préavis pour des raisons d’amélioration du produit.

Verwendung des Stimmgeräts

- Stecken Sie den 1/4-Zoll-Stecker in die Gitarre/Bass-Ausgangsbuchse und stellen die Position des Instruments so ein, dass das Display leicht abgelesen werden kann.

- 🔧 Halten Sie immer den Teil gerade über dem Eingangsstecker, wie in der Abbildung gezeigt, wenn Sie das GB-1 von Ihrem Instrument abnehmen. Wenn Sie den Körper des GB-1 halten und ihn am Eingangsstecker einstecken, kann die Scharniersektion beschädigt werden.



- 🔧 Bitte ziehen Sie ihn von Gitarre/Bass ab, wenn der Stimmvorgang fertig ist.

Stimmvorgang

- Stellen Sie den [POWER]-Schalter auf ON.
- Stellen Sie den [GUITAR/BASS]-Wahlschalter entsprechend dem angeschlossenen Instrument ein.
- Spielen Sie eine einzelne Note auf Ihrem Instrument, so dass die Saitenname-Anzeige-LED aufleuchtet, die der gespielten Note am nächsten liegt. Wenn die Note flat (erniedrigt) ist, leuchten die LEDs links von der mittleren LED-Messanzeige auf, und wenn die Note sharp (erhöht) ist, leuchten die LEDs rechts von der mittleren LED-Messanzeige auf. Wenn die LED in der mittleren LED-Messanzeigeposition bleibt, ist die Note richtig gestimmt.

- 🔧 Wenn das GB-1 10 Minuten lang eingeschaltet bleibt, ohne dass Ton angelegt wird, schaltet es automatisch aus, um Batteriestrom zu sparen. Zum Rücksetzen des Stimmgeräts schalten Sie den [POWER]-Schalter auf STANDBY und dann auf ON.

Flat Tuning

Flat Tuning (Flat-Stimmen) erlaubt es Ihnen, Ihr Instrument auf sieben Halbtöne (Halbschritte) unter der normalen Tonlage A440 „herunterzustimmen“. Nach dieser Einstellung ist die gespielte Note um die Anzahl der gewählten Flats niedriger.

- Wenn Sie den [FLAT/LIGHT]-Schalter drücken, zeigt die Saitenname-Anzeige-LED die aktuelle Flat-Einstellung für etwa eine Sekunde an. Die Anzahl der leuchtenden LEDs stellt die Anzahl der Flats dar, um die Sie unter die normale Tonlage abstimmen können. Wenn Sie den [FLAT/LIGHT]-Schalter drücken während die aktuelle Flat-Einstellung angezeigt wird, ändert sich die Einstellung. Wenn der Flat-Stimmmodus eingestellt ist, blinkt die Flat-Modus-LED.
- Wenn Sie den [FLAT/LIGHT]-Schalter nicht etwa eine Sekunde lang drücken oder wenn [POWER]-Schalter auf STANDBY gestellt ist, schaltet das Stimmgerät auf normalen Stimm-Modus zurück.
- Wenn die gewünschte Anzahl von Flats gewählt ist, stimmen Sie das Instrument entsprechend.

Verwenden der Lampe

Drücken Sie den [FLAT/LIGHT]-Schalter, während der [POWER]-Schalter auf STANDBY gestellt ist, und die LED-Lampe leuchtet während der Sc gedrückt gehalten wird.

- 🔧 Wenn der [POWER]-Schalter auf ON steht, kann das Stimmgerät ausschalten, wenn es nicht verwendet wird. In diesem Fall arbeitet die Lampe nicht, auch wenn Sie den [FLAT/LIGHT]-Schalter drücken. Zum Bedienen der Lampe in diesem Fall stellen Sie den [POWER]-Schalter auf STANDBY und drücken dann den [FLAT/LIGHT]-Schalter.

Technische Daten

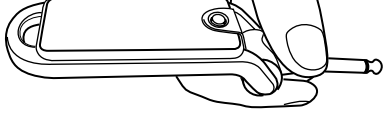
Stimmvorgang:	12 Noten gleichschwebend
Erkennungsbereich:	Gitarre...B1 7 <i>b</i> (41,20Hz) – B6 (1975,54Hz) <p>Bass...B0 7<i>b</i> (20,60Hz) – B5 (987,77Hz)</p>
Flat Tuning-Funktion:	1 – 7 Halbtöne (Halbschritte)
Messgenauigkeit:	Besser als ±1 Cent
Anschlußbuchse:	INPUT-Buchse (1/4 Zoll Mono)
Stromversorgung:	CR2032-Lithiumbatterie
Batterielebensdauer:	Ca. 35 Stunden (Stimmgerät-Modus, A4 kontinuierlicher Eingang)
Abmessungen (B x T x H):	31 mm x 91 mm x 28 mm (gefaltet)
Gewicht:	31 g (mit Batterien)
Lieferumfang:	Bedienungsanleitung, CR2032-Lithiumbatterie zur Funktionsprüfung

* Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können jederzeit ohne Ankündigung vorgenommen werden.

Utilizando el afinador

- Inserte el conector jack 1/4” en el conector de salida jack de su guitarra o bajo y ajuste la posición de su instrumento para ver con facilidad la pantalla del afinador.

- 🔧 Cuando conecte o desconecte el afinador GB-1 sujete siempre la parte justo encima del conector tal y como muestra el diagrama. Si sostiene el cuerpo del GB-1 y lo inserta en el enchufe de entrada, la sección de la bisagra y el conector pueden quedar dañados.



- 🔧 Por favor desconéctelo de la guitarra o bajo cuando termine de afinar.

Afinando

- Encienda el afinador [POWER ON].
 - Coloque el conmutador [GUITAR/BASS] en función del instrumento que deseé afinar.
 - Toque una sola nota en su instrumento de modo que el indicador LED del nombre de la cuerda sea el más cercano a la nota que usted ha tocado. Si la nota está grave o por debajo de su afinación correcta, el LED se verá a la izquierda del LED central. Si por lo contrario la nota está demasiado aguda o por encima de su afinación correcta, el LED se verá a la derecha del LED central. Si la cuerda está correctamente afinada, el indicar LED central permanecerá iluminado.
- 🔧 Si el GB-1 permanece encendido sin uso por más de 10 minutos, se apagará automáticamente para preservar la duración de la pila. Para reinicializar el afinador, ponga el conmutador de [POWER] en STANDBY y después en ON.

Modo de afinación abierta (flat tuning)

El modo de afinación abierta (flat tuning) le permite rebajar (drop-tune) la afinación hasta 7 semitonos por debajo de la afinación estándar LA440 (A440). Después de haberlo ajustado, la nota que toque estará por debajo de los semitonos que haya seleccionado.

- Cuando presione el conmutador [FLAT/LIGHT], el indicador LED del nombre de la cuerda mostrará el ajuste seleccionado durante aproximadamente un segundo. El número de LEDs encendidas corresponde al número de semitonos (bemoles) que puede afinar por debajo de la afinación estándar. Cuando presione el conmutador [FLAT/LIGHT] mientras la pantalla muestra el ajuste seleccionado, este cambiará. Mientras que en el modo de afinación abierta, parpadea el LED de [flat tuning] afinación abierta.
- Si no presiona el conmutador [FLAT/LIGHT] durante un segundo, o si el conmutador [POWER] está en la posición [standby] el afinador se ajustará por defecto al modo de afinación estándar.
- Una vez seleccionado el número de bemoles, afine su instrumento correspondondientemente.

Usando el LED “flashlight”

Presione el conmutador [FLAT/LIGHT] mientras que el conmutador [POWER] esté en la posición STANDBY y el LED “flashlight” parpadeará entretanto mantenga pulsado el conmutador.

- 🔧 Si en conmutador [POWER] está en la posición de ON, el afinador podría apagarse automáticamente si no está siendo usado. Si esto ocurre, el indicador LED “flashlight” no funcionará aunque presione el conmutador [FLAT/LIGHT]. Para usar el indicador LED “flashlight” tiene que poner el conmutador [POWER] en la posición de STANDBY y seguidamente presionar el conmutador [FLAT/LIGHT].

Especificaciones

Afinación:	12 notas de temperamento igualado
Rango de Detección:	Guitarra...Si1 7 <i>b</i> (41,20 Hz) – Si6 (1975,54 Hz) <p>Bajo...Si0 7<i>b</i> (20,60 Hz) – Si5 (987,77 Hz)</p>
Función FLAT:	1 a 7 semitonos (medios pasos)
Precisión de afinación:	Mejor que ±1 centésimas
Conexión jack:	Jack ENTRADA (1/4” mono)
Fuente de alimentación:	CR2032 pila de litio
Duración de la pila:	Aprox. 35 hora (Modo afinación, A4 alimentación continua)
Dimensiones (L x P x H):	31 mm x 91 mm x 28 mm (doblado)
Peso:	31 g (pila incluida)
Artículos incluidos:	Manual de usuario, Pila de litio CR2032 para comprobación de operación

* Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.